

DIE BLINDGÄNGER

THE BLINDGÄNGER LES BLINDGÄNGER

Regie: Bernd Sahling

Deutschland 2003

Länge 87 Min.
Format 35 mm, 1:1.85
Farbe

Stabliste

Buch Bernd Sahling
Helmut Dziuba
Kamera Peter Ziesche
Kameraassistent Frank Bredow
Schnitt Karola Mittelstädt
Ton Jochen Hergersberger
Tonassistent Sophie Gaedicke
Szenenbild Agi Dawaachu
Requisite Marcus Wellendorf
Ariane Steubl
Kostüm Sabine Greunig
Maske Mina Ghoraisi-Plenker
Wolfgang Lienig
Regieassistent Rüdiger Sass
Casting Bernd Sahling
Annekathrin Heubner
Manuela Thieme
Produktionsltg. Peter Hartwig
Aufnahmeleitung Ralf Biok
Produzentin Ingelore König
Redaktion Dagmar Ungureit
Co-Produktion ZDF, Mainz

Produktion
Kinderfilm GmbH
Richard-Breslau-Str.9
D-99094 Erfurt
Tel.: 0361-658 66 0
Fax: 0361-658 66 69
info@kinderfilm-gmbh.de

Weltvertrieb
noch offen



Ricarda Ramünke

DIE BLINDGÄNGER

Marie und Inga sind beide 13 Jahre alt und seit langem beste Freundinnen. Wie alle Mädchen ihres Alters haben sie Probleme mit Jungs, Lehrern und ihrer Figur. Nur in einer Beziehung sind sie ganz anders: Marie und Inga sind blind.

Die beiden Mädchen leben in einem Internat, wo sie ihrer großen Leidenschaft, der Musik, nachgehen können. Als sie erfahren, dass eine Schülerband aus der Stadt Verstärkung braucht für die Teilnahme an einem Fernsehwettkampf, sehen sie ihre große Chance – die aber zerplatzt wie eine Seifenblase. Die Jungs finden Blinde nicht medientauglich.

Doch dann lernt Marie Herbert kennen, einen jungen Russlanddeutschen, der eigentlich nach Kasachstan zurückkehren will, was sich aber weitaus schwieriger gestaltet als angenommen. Vor allem muss erst einmal Geld beschafft werden für die weite Reise. Die drei gründen ein Trio und machen Straßenmusik. Das mühsam Verdiente wird ihnen jedoch von Herberts krimineller Clique geklaut.

Aber die drei geben nicht auf. Zusammen mit ihrem Freund Daniel aus dem Internat entschließen sich die „Blindgänger“, selbst ein Musik-Video bei dem Talentwettbewerb einzureichen. Doch dieses Mal stellt Herberts Vergangenheit das Hindernis dar. Aber zum Glück ist da noch Herr Karl, der Internatsbetreuer, der sogar weiß, wie man ein Demo-Band produziert. Ob den „Blindgängern“ damit ein Überraschungserfolg gelingt?

THE BLINDGÄNGER

Marie and Inga are both thirteen and have been best friends for absolutely ages. Like all girls of their age they are beset with all the usual problems: boys, teachers, their figure ... There's just one thing that makes Marie and Inga different from other girls – they're blind.

The two girls live at a boarding school where they are able to pursue their one great passion – music. When the girls hear that a school band from the local town are looking for more band members in order to take part in a television talent contest, the two teenagers see it as their big chance. Their

Darsteller

Marie	Ricarda Ramünke
Inga	Maria Rother
Herr Karl	Dominique Horwitz
Herbert	Oleg Rabcuk
Daniel	Dennis Ritter
Frau Kersten	Christine Hoppe
Onkel Leo	Dieter Montag
Köchin	Petra Kelling
Kommissar	Dieter Mann
Polizistin	Friederike Pöschel
Polizist	Lutz Teschner
Musiklehrerin	Gabriele Domschke
Schlagzeuger	Benno Frevert
Keyboarder	Hauke Diekamp
	Maximilian Köster
Sängerin	Julia Ziesche
Stämmiger	Daniel Fripan
Fudsch	Simon Jang
Willi	André Domoros
Busfahrer	Karl Fred Müller
Bärtiger	Gennadi Vengerov-Markmann
Mutter Karl	Renate Cyll
Moderatorin	Pauline Knof



Bernd Sahling

Biografie

Geboren am 29.6.1961 in Naumburg. 1983 Volontariat im DEFA-Studio für Spielfilme Potsdam-Babelsberg. Regieassistenzen bei Helmut Dziuba, Rolf Losansky und Hannelore Unterberg. 1986-91 Student an der HFF „Konrad Wolf“ in Potsdam-Babelsberg. Diplom. Seit 1991 freiberuflicher Autor und Regisseur. 1995/96 DAAD-Stipendiat am Columbia College Chicago und der Northwestern University. 1999 Artist in Residence in den USA.

Biography

Born in Naumburg on 29.6.1961; he worked as a trainee at the DEFA Feature Film Studio in Potsdam-Babelsberg in 1983. He has worked as assistant director to Helmut Dziuba, Rolf Losansky and Hannelore Unterberg and was a student at the Konrad Wolf College of Film and Television in Potsdam-Babelsberg from 1986-91 where he also graduated. He has been a freelance writer and director since 1991. He received a DAAD fellowship to Columbia College in Chicago and to Northwestern University in 1995/96 and was an artist-in-residence in the USA in 1999.

Biographie

Né à Naumburg le 29-6-1961. Stagiaire au studio des longs métrages de la DEFA, à Potsdam-Babelsberg, en 1983. Assistant des metteurs en scène Helmut Dziuba, Rolf Losansky et Hannelore Unterberg. Etude à l'institut du cinéma et de la télévision Konrad Wolf, à Potsdam-Babelsberg, de 1986 à 1991. Passe son diplôme et devient auteur et réalisateur indépendant. Boursier du DAAD au Columbia College de Chicago et à la Northwestern University en 1995/96. Artiste en résidence aux Etats-Unis en 1999.

hopes are soon dashed, however, when the boys turn them down with the argument that blind kids just aren't media cool.

Then, one day, Marie meets Herbert, a young Russian of German extraction who is trying to get back home to Kazakhstan. Herbert's plan is proving a great deal more difficult to realise than he had envisaged. What he needs first and foremost is the money to fund his big trip. And so he and the two girls form a trio and begin busking in the streets – albeit without much success, for Herbert's gang of criminal mates simply make off with all their hard-earned money.

Undeterred, the trio are joined by one of the girls' schoolmates, Daniel, and, before long the newly-formed band, "THE BLINDGÄNGER" decide to make their own music video and submit it to the talent-spotting show. However, this time round it's Herbert's past that presents an obstacle to the budding performers. Fortunately, Mr. Karl, one of the tutors at the boarding school, comes to their aid. And what do you know – he's even something of an expert on how to produce a demo tape. Who knows, perhaps the tape will help "THE BLINDGÄNGER" become a surprise success story?

LES BLINDGÄNGER

Marie et Inga ont toutes les deux treize ans. Elles sont depuis longtemps de très bonnes amies. Comme toutes les filles de leur âge, elles ont des problèmes – rapports avec les garçons et les profs, souci de leur ligne... La seule différence, c'est que Marie et Inga sont aveugles.

Les deux fillettes vivent dans un internat où elles s'adonnent à leur grande passion pour la musique. Lorsqu'elles apprennent qu'un orchestre scolaire de la ville a besoin de renfort pour participer à un concours télévisé, elles y flairent la chance de leur vie. Le rêve est de courte durée car les membres de l'orchestre prétendent que les aveugles ne sont pas médiatiques.

C'est alors que Marie fait la connaissance d'Herbert, un jeune Allemand né en Russie qui voudrait en fait retourner au Kazakhstan ce qui s'avère toutefois plus difficile que prévu. Surtout qu'il lui faut d'abord trouver l'argent nécessaire au voyage. Les trois jeunes fondent un trio et vont jouer dans les rues mais le succès tarde à venir – d'autant plus que la bande de jeunes délinquants dont Herbert fait partie leur vole l'argent si péniblement gagné.

Mais le trio ne renonce pas pour autant. Avec leur ami Daniel, interne dans le même établissement que Marie et Inga, « LES BLINDGÄNGER » décident de réaliser eux-mêmes une vidéo musicale pour participer au concours. Cette fois-ci, c'est le passé d'Herbert qui constitue un nouvel obstacle au projet. Heureusement qu'ils peuvent toutefois compter sur l'aide de Monsieur Karl, le surveillant d'internat, qui sait même comment on produit une bande pilote. Leurs efforts vont-ils enfin être couronnés de succès ?



Ricarda Ramünke, Oleg Rabчук

Filmografie

1985	LIED FÜR ANNE
1987	WENN MAN SO LEBEN WILL WIE ICH Diplomfilm
1990	ALLES WIRD GUT TV-Film
1991	IM NEST DER KATZE TV-Film
1993	OHNE ENDE TV-Film
1999	GYMNASIUM ODER WIR WERDEN SEHEN TV-Film
2003	DIE BLINDGÄNGER